

SUMMARY

This report is another from a sequence of books published with the aim of making access to a wide scope of ecological information easier. The present work includes analysis of environmental conditions, reasons for the changes they undergo and sources of potential threat.

The general characteristics of the Voivodeship of Lublin from the point of view of environmental protection have been presented in the introduction to the book.

The book consists of seven chapters, as follows:

Chapter 1 – Human activities in the natural environment – describes the activities influencing environmental conditions, i.e. pollutant emission to the atmosphere, pollution of surface waters, uptake of underground and surface water for industry and household consumption, management of raw materials and waste products.

Chapter II – Quality of the basic elements of the natural environment – presenting information on the quality of basic components (such as: air, surface water as divided into basins, underground water and the soil) and elements (such as: the landscape, forests) of the natural environment, as well as factors having a high impact (such as noise). Evaluation of the natural environment has been done on the basis of checks and monitoring carried out by the Voivodeship Inspectorate of Environmental Protection in Lublin, Voivodeship Sanitary and Epidemiological Station, the Chemical-agricultural Station, Lublin Branch, State Geological Institute in Warsaw as well as studies by on-site services of environmental protection of major industrial plants in the Voivodeship in 2001 and previous years.

Chapter III – Activities of the Voivodeship Inspectorate of Environmental Protection presents the basic activities of the Inspectorate including monitoring, counteracting serious breakdowns and laboratory examinations. In 2001, the Voivodeship Inspectorate of Environmental Protection carried out 1190 check-ups in 1074 industrial plants, in that 522 included also taking up samples for analysis. Plants which have a major influence on the condition of the natural environment such as: Zakłady Azotowe "Puławy" SA /Nitrogen Plant "Puławy" Joint-stock Co./ in Puławy and Cementownia "Chełm" SA /Cement Plant "Chełm" Joint-stock Co./ in Chełm and other plants having a heavy impact on the environment and human health were under special control. As a result of such checks, 737 instructions were issued, 11 applications were submitted to government departments, and 55 applications were submitted to self-governing bodies. In total 231 decisions imposing individual fines and 155 decisions imposing common fines were issued for a total amount of 3.760.195, 80 PLN.

In the four laboratories of the Voivodeship Inspectorate of Environmental Protection (WIOŚ) examinations for inspection purposes and the monitoring of serious breakdowns as well as to external order were undertaken. Each of the laboratories holds a certificate of the Polish Center of Examinations and Certifications confirming that the quality systems in these laboratories follow the relevant standards of the European Union.

In **Chapter IV** – Significant pro-ecological investments in the Voivodeship of Lublin – some of the major investments realized in the Voivodeship in 2001 are listed.

In **Chapter V** – Protective measures against floods – the cause and results of the flood that took place in the Voivodeship in the summer of 2001 were described together with actions undertaken by WIOŚ in the areas affected; conclusions have been drawn as to the future methods of limiting the effects of flooding.

Chapter VI – international co-operation in environmental protection are a feature of the international activities carried out with the Ukraine and Belarus at the level of the Voivode of Lublin and WIOŚ Lublin.

Chapter VII – The activities of the Voivodeship Fund of Environmental Protection and Water Management in Lublin, presents the most important fields of the Fund's activities and the basic achievements in terms of the economy and ecology are listed.

Chapter VIII – Ecological education – describes the main forms of ecological education carried out by the Voivodeship Office, services in landscape parks and research staff at Lublin high schools.

All the aforementioned material was presented in the form of detailed numerical data in tabular form and presented also in the form of figures, diagrams and maps.

An electronic version of the report is available on the WIOŚ website

Publishing of the report was possible thanks to a donation from the Voivodeship Fund of Environmental Protection and Water Management in Lublin.

РЕЗЮМЕ

Настоящий Рапорт является очередным циклическим издательством, реализующим политику расширения и облегчения доступа общества к экологической информации. В этой работе содержится анализ состояния среды и анализ причин, происходящих в этой среде, её изменений и источников опасности.

В начале работы представлена общая характеристика Люблинской области в аспекте охраны окружающей среды.

Представленные информации и анализы заключены в семи разделах:

В первой части - «Деятельность человека в окружающей среде» - изображены действия, которые влияют на состояние окружающей среды, т.е.; эмиссия загрязнений выделяемых в атмосферу, сброс загрязнений на поверхностные воды, набор подземных и поверхностных вод с целью снабжения водой населения и промышленности, управление сырьем и отбросами.

Во второй части - «Качество основных элементов окружающей среды» - представлены информации, касающиеся качества главных компонентов (воздух, поверхностные воды - в водосборной системе, подземные воды, почвы) и элементов окружающей среды (природа, леса), а также тягостности (шум). Оценка состояния окружающей среды была совершена, опираясь на результаты проверки и мониторинговых исследований, проведенных в 2001 году и в предыдущих годах Областным инспекторатом охраны окружающей среды (WIOŚ) в Люблине, Областной санитарно-эпидемиологической станцией в Люблине, Химическо-сельскохозяйственной станцией - отделением в Люблине, Государственным геологическим институтом в Варшаве, а также опираясь на исследования заводских служб охраны окружающей среды наибольших промышленных предприятий области.

В части третьей - «Деятельность Областного инспектората охраны окружающей среды» - изображена деятельность Инспектората, охватывающая контрольные действия, противодействия серьёзным авариям, а также лабораторная деятельность. В 2001 году WIOŚ (Областной инспекторат охраны окружающей среды) в Люблине провёл 1190 проверок на 1074 заводах, в том числе и 522 проверки с измерениями или набором испытаний к анализу. Особой проверкой были охвачены предприятия, которые имеют решающее влияние на состояние окружающей среды области, учитывая большое количество удаляемых загрязнений, а именно: Азотное предприятие «Пулавы» А.О. (Zakłady Azotowe „Puławy” SA) в Пулавах и цементный завод „Хелм” А.О. в Хелме, а также другие заводы вредные для окружающей среды и здоровья людей. В результате проверок было издано 737 рекомендаций контрольной комиссии, а также было направлено 11 предложений в административно-правительственные органы и 55 предложений в администрацию органов местного самоуправления. Вместе было издано 231 решение, подвергающее единичному наказанию, а также 155 решений, определяющих общие наказания на сумму 3760195,80 зл. В четырёх лабораториях WIOŚ ведутся исследования для потребностей инспекции, мониторинга, серьёзных аварий и внешних клиентов. В каждой из лабораторий имеется письменное свидетельство Польского центра исследований и письменных свидетельств, подтверждающее, что система качества, которая функционирует в лабораториях, отвечает требованиям норм Европейского союза.

В четвертой части - «Самые важные проэкологические инвестиции в области» - перечислены важные инвестиции, осуществлённые в области в 2001 году.

В пятой части - «Охрана перед наводнением» - представлены: ход и последствия наводнения, которое произошло в области летом 2001 года, действия, которые предпринимал WIOŚ на территориях подвергнутых наводнению, а также были сформулированы предложения об ограничении результатов наводнений в будущем.

В шестой части - «Международное сотрудничество в сфере охраны окружающей среды» - определено международное сотрудничество с Украиной и Белорусью на уровне люблинского воеводы и WIOŚ Люблин.

В седьмой части - «Деятельность областного фонда охраны окружающей среды и водного хозяйства в Люблине» - представлены самые важные действия фонда и указано на полученные вещественные и экологические эффекты.

Восьмая часть - «Экологическое образование» - это обсуждения главных форм экологического образования, которые были введены люблинским областным управлением, службами пейзажных парков, а также научными работниками люблинских вузов.

В целом представленный материал изображен в форме подробных цифровых данных, составленных таблиц, представленных в форме рисунков, чертежей и карт.

Электронная версия Рапорта доступна на Интернетной странице WIOŚ Люблин по адресу www.wios.lublin.pl <<http://www.wios.lublin.pl>> .

Издание издательства было возможно благодаря дотации Областного фонда охраны окружающей среды и Водного хозяйства в Люблине.